

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtete tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

Návod k instalaci je přiložen.

Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Obsah

Bezpečnostní upozornění	232-244
Tlačítka a displej dálkového ovladače	245-247
Zahájení instalace	247
Rychlá nabídka	248
Nabídky	248-262

Pro uživatele

1 Nastavení funkcí	248-249
1.1 Týdení časovač	
1.2 Prázdninový časovač	
1.3 Časovač tichého rež.	
1.4 Top.spir.jednotky	
1.5 Top.spirála nádrže	
1.6 Sterilizace	
1.7 Režim TUV	
2 Kontrola systému	250
2.1 Monitor. energie	
2.2 Systémové informace	
2.3 Historie chyb	
2.4 Kompresor	
2.5 Topná spir.	
3 Osobní nastavení	250-251
3.1 Dotykový signál	
3.2 LCD contrast	
3.3 Podsvícení	
3.4 Intenzita podsvícení	
3.5 Formát hodin	
3.6 Datum a čas	
3.7 Jazyk	
3.8 Heslo pro odemknutí	
4 Servisní kontakt	251
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Pro instalačního technika

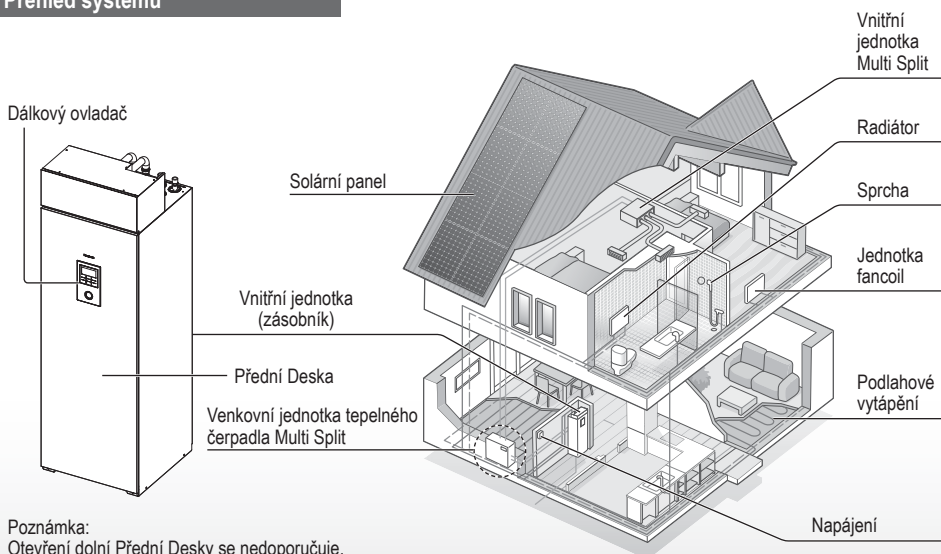
5 Instalační nastavení > Nastavení systému	252-257
5.1 Volitelné připojení řídicí desky	
5.2 Zóna a čidlo	
5.3 Výkon top.spir.	
5.4 Proti zamrznutí	
5.5 DHW kapacita	
5.6 Připojení vyrovnávací nádrže	
5.7 Top.spirála nádrže	
5.8 Bivalentní připojení	
5.9 Externí vypínač	
5.10 Solární připojení	
5.11 Ext. chybové hlášení	
5.12 SG ready	
5.13 Externí vypínač kompresoru	
5.14 Oběhová kapalina	
5.15 Nucený ohřev	
5.16 Signál rozmrazování	
5.17 Průtok čerpadla	
5.18 Vynutit TUV	
5.19 Odmrazování TUV	
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti	258-261
6.1 Topení	
6.2 Nádrž	
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení	261-262
7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla	
7.2 Vysouš. Podl	
7.3 Servisní kontakt	
Pokyny pro čištění	263
Řešení potíží	264-265
Informace	266-267



Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem v souladu s uvedenými pokyny.

- Tento návod k použití popisuje způsob provozu systému s vnitřní a venkovní jednotkou.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je radiátor, externí ovládání teploty, systém podlahového topení a vnitřní jednotka Multi Split, najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Používejte vodu, která vyhovuje evropské normě pro kvalitu vody 98/83 ES. Životnost jednotky zásobníku se zkracuje, pokud se použije podzemní voda (včetně pramenité vody a studniční vody).
- Jednotka zásobníku se nesmí používat s vodou z vodovodu, která obsahuje nečistoty, jako je sůl, kyselina a jiné nečistoty, které mohou způsobit korozi nádrže a její součásti.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.

Přehled systému



Poznámka:
Otevření dolní Přední Desky se nedoporučuje.
(vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení.
V zájmu zlepšování si vyhrazujeme právo změn.

Provozní podmínky

	TOPENÍ (ZÁSOBNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	- / 65* ¹	20 / 55* ²
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-15 / 35 -15 / 46* ³	-15 / 35

Pokud venkovní teplota překročí rozsah uvedený v tabulce, výkon topení výrazně poklesne a činnost venkovní jednotky může být zastavena z důvodu její ochrany.

Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.

*¹ Nad 45 °C (Jiná vnitřní jednotka běžela v režimu topení za teploty prostředí pod -5 °C) nebo 55 °C (Jednotka vzduch-voda zapnuta pouze při všech teplotách prostředí nebo jiná vnitřní jednotka běžela v režimu topení za teploty prostředí nad -5 °C) je možné pouze při provozu záložního topení.

*² Nad 45 °C (Jiná vnitřní jednotka běžela v režimu topení za teploty prostředí pod -5 °C) je možné pouze při provozu záložního topení.


*³ Za režimu rekuperace tepla se může teplota vnějšího prostředí pohybovat od -15 °C do 46 °C.

Bezpečnostní upozornění


V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:

Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různě závažné poranění nebo škodu na majetku: Tyto spotřebiče nejsou určeny k tomu, aby byly přístupné běžnými uživateli.

 VAROVÁNÍ	Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění.
--	--

 POZOR	Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku.
---	---

Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:

	Tento symbol označuje ZÁKAZ .
--	--------------------------------------

	Tento symbol označuje POVINNOST .
---	--



VAROVÁNÍ

Vnitřní a venkovní jednotka



Toto zařízení smí používat pouze osoby od 8 let věku výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávně provedená instalace mává za následek únik vody či chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození, protržení, poranění atd.



Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučena výrobcem. Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry. Nerespektování může vést k požáru.



Nevkládejte prsty ani jiné předměty do vnitřní nebo venkovní jednotky vzduch-
voda, protože rotující části mohou způsobit zranění.



Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní jednotky během bouřky, hrozí zásah elektrickým proudem.

Na zařízení nesedejte a nestoupejte, hrozí pád.



Vnitřní jednotku neinstalujte venku. Je určena pouze pro instalaci uvnitř budovy.

Napájení



Nepoužívejte upravený kabel, napojený kabel, prodlužovací kabel ani kabel nevyhovující specifikaci; hrozí přehřátí a požár.



Aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:

- Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkými rukama.
- Příliš neohýbejte napájecí kabel.



V případě poškození napájecího kabelu jej musí vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem/ochranným jističem (RCCB/ELCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost RCCB/ELCB pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



Doporučujeme na místě nainstalovat doplňkový proudový chránič, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Před manipulací s konektory je třeba odpojit veškeré napájecí okruhy.

Zjistíte-li abnormální chování/poruchu zařízení, přestaňte je používat a odpojte zdroj napájení.

(Riziko kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)

Příklady abnormálních chování/poruchy

- RCCB/ELCB často odpojuje napájení.
- Je cítit pach spáleniny.
- Objevuje se abnormální hluk nebo vibrace.
- Z vnitřní jednotky uniká horká voda. Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby nebo opravy.

Při prohlídkách nebo údržbě se doporučuje používat rukavice.



V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a požárem musí být toto zařízení uzemněno.



Zabraňte úrazu elektrickým proudem vypnutím napájení:

- Před čištěním nebo prováděním údržby,
- Nebude-li zařízení delší dobu používáno.

Toto zařízení je víceúčelové. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, popálení a/nebo vážnému úrazu, vypněte vždy před manipulací s konektory všechny napájecí okruhy.

Bezpečnostní upozornění



POZOR

Vnitřní a venkovní jednotka



Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzínem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi.

Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Nesahejte na ostrá hliníková žebra, hrozí poranění.



Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodou nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

Nedemontujte jednotku za účelem čištění, aby nedošlo k poranění.

Při čištění jednotky si nestoupejte na nestabilní lavici, aby nedošlo k poranění.

Na jednotku neumísťujte vázu nebo nádobu s vodou. Voda může vniknout do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že zajistíte, aby drenážní potrubí bylo:

- správně připojené,
- mimo okapy a nádoby nebo
- neponořené do vody.

Po dlouhodobém používání nebo používání s hořlavým zařízením pravidelně větrejte pokoj.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte, že není instalační stojan poškozený, aby nedošlo k pádu přístroje.

Dálkový ovladač



Nenavlhčujte dálkový ovladač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani brousicím práškem.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Konzultujte autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.



VAROVÁNÍ



Tento spotřebič je naplněn R32 (slabý zpomalovač hoření).

Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení, může dojít k požáru.

Vnitřní a venkovní jednotka



Zařízení je nutné montovat a/nebo provozovat na dobře větraném místě o vnitřní ploše půdorysu větší než A_{\min} (m²) a chránit před zdroji vznícení, jako jsou teplo/jiskry/otevřený oheň nebo nebezpečnými plochami, jako jsou plynové spotřebiče, plynové vařiče, sítivé přívodní systémy plynu nebo elektrické spotřebiče pro vaření atd. (Hodnoty A_{\min} (m²) viz tabulka v montážním návodu)

Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach, doporučuje se zajistit, aby byly přítomny vhodné detektory hořlavého chladiva, které mohou varovat před únikem.

Udržujte požadované větrací otvory nezakryté.



Spotřebič pod tlakem nepropichujte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojům vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.

Bezpečnostní opatření týkající se používání chladiva R32

Základní instalační pracovní postupy jsou stejné jako u modelů s konvenčními chladivými (R410A, R22).



Protože je pracovní tlak vyšší než ten u modelů s chladivem R22, jsou některé trubky a instalační a servisní nástroje speciální. Zvláště při výměně modelu s chladivem R22 za nový model s chladivem R32, vždy vyměňte konvenční trubky a přírubové matice na vnější straně jednotky za potrubí a přírubové matice R32 a R410A.

U R32 a R410A je možné použít stejnou přírubovou matici na vnější straně jednotky.

Směs různých chladiv v systému je zakázána. Modely, které používají chladivo R32 a R410A, mají rozdílný průměr závitu plnicího hrdla, aby se zabránilo chybám při plnění chladiva R22 a z důvodu bezpečnosti.

Proto to předem zkontrolujte.

[Průměr závitu plnicího hrdla pro R32 a R410A je 1/2 palce.]

Vždy musíte zajistit, aby se do potrubí nedostaly cizí látky (olej, voda atd.). Také při ukládání potrubí bezpečně utěsňte otvor otřením, lepením, atd. (manipulace s R32 je podobná R410A.)

• Provoz, údržbu, opravy a ukládání chladiva by měli provádět vyškolení a certifikovaní pracovníci na používání hořlavých chladiv a podle doporučení výrobce. Jakýkoli pracovník provádějící obsluhu, údržbu nebo servis systému nebo souvisejících částí zařízení by měl být školen a certifikován.

Bezpečnostní upozornění



- Žádná část chladicího okruhu (výparníky, chladiče vzduchu, AHU, kondenzátory nebo kapalinové přijímače) nebo potrubí by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene, zapnutého plynového spotřebiče nebo zapnutého elektrického ohřívače.
- Uživatel/majitel nebo jejich zplnomocněný zástupce musí pravidelně kontrolovat poplachy, mechanickou ventilaci a detektory nejméně jednou ročně, pokud to vyžadují vnitrostátní předpisy, aby se zajistila jejich správná funkce.
- Musí se vést deník. Výsledky těchto kontrol se zaznamenají do kontrolního záznamu.
- V případech větrání v obývaných prostorech je nutno zkontrolovat, zda je funkční.
- Před uvedením nového chladicího systému do provozu musí osoba odpovědná za uvedení systému do provozu zajistit, aby byl vyškolený a certifikovaný obslužný personál instruován na základě návodu k obsluze systému, dohledu, provozu a údržbě chladicího systému, stejně jako bezpečnostní opatření, která mají být dodržována, a vlastnosti a zacházení s použitým chladivem.
- Obecné požadavky na vyškolený a certifikovaný personál jsou uvedeny níže:
 - a) Znalosti právních předpisů a norem týkajících se hořlavých chladiv; a,
 - b) Podrobné znalosti a dovednosti při manipulaci s hořlavými chladivy, osobním ochranným prostředkem, předcházení úniku chladiva, manipulaci s láhvemi, nabíjení, detekci netěsností, využití a odstraňování; a



- a) Schopnost pochopit a v praxi uplatnit požadavky ve vnitrostátních právních předpisech a normách; a,
- d) Průběžné absolvování pravidelné a odborné přípravy s cílem udržet tuto odbornost.
- e) Klimatizační potrubí v obsazeném prostoru musí být instalováno tak, aby se zabránilo náhodnému poškození při provozu a údržbě.
- f) Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrným vibracím nebo pulzacím chladicích potrubí.
- g) Zajistěte, aby ochranná zařízení, chladicí potrubí a armatury byly dobře chráněny před nepříznivými vlivy na životní prostředí (jako např. nebezpečí sběru a namrzání vody v odtahových potrubích nebo nahromadění nečistot a zbytků).
- h) Rozšíření a zkrácení potrubí s dlouhými tratěmi v chladicích systémech musí být navrženo a instalováno bezpečně (namontováno a chráněno), aby se minimalizovala pravděpodobnost, že hydraulický ráz poškodí systém.
- i) Ochraňte chladicí systém před náhodným přetřením v důsledku pohybu nábytku nebo rekonstrukcí.
- j) Pro kontrolu, že nedochází k netěsnostem, musí být provedeny zkoušky těsnosti v uzavřených místech chladiva. Zkušební metoda musí mít citlivost 5 gramů za rok chladiva nebo lépe při tlaku nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku ($> 1,04$ MPa, max. 4,15 MPa). Nesmí být zjištěn žádný únik.



1. Instalace (prostor)

- Výrobek s hořlavými chladivy se musí instalovat v souladu s minimální podlahovou plochou A_{\min} (m²) uvedenou v montážním návodu.
- V případě provozního plnění je třeba kvantifikovat, měřit a označit účinek na náplň chladiva způsobený různými délkami potrubí.
- Musí být zajištěno, že instalace potrubí je minimální. Je třeba se vyvarovat používání promáčknutého potrubí a nepovolit prudké ohyby.
- Musí se zajistit, aby bylo potrubí chráněno před fyzickým poškozením.
- Musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství, národními obecnými předpisy a legislativou. Informujte příslušné orgány v souladu se všemi platnými předpisy.
- Musí se zajistit, aby byly mechanické spoje přístupné pro účely údržby.
- V případech, kdy je vyžadováno mechanické větrání, musí být větrací otvory chráněny před ucpaním.
- Při likvidaci výrobku postupujte podle bezpečnostních opatření č. 12 a dodržujte národní předpisy. Vždy se obraťte na místní obecní úřady a požádejte o pokyny pro správnou manipulaci.



2. Opravy

2-1. Servisní personál

- Systém je kontrolován, pravidelně sledován a udržován vyškolenými a certifikovanými servisními pracovníky, kteří jsou zaměstnáni uživatelem nebo zodpovědnou osobou.
- Ověřte, aby byla skutečná náplň chladicího média v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
- Zkontrolujte, že náplň chladiva neuniká.
- Každá kvalifikovaná osoba, která se zabývá prací nebo vnikáním do okruhu chladiva, by měla mít stávající platné osvědčení od autorizovaného certifikačního orgánu, který schvaluje jejich způsobilost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení.
- Opravy se provádí pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavé chladivo.
- Opravy se provádí pouze podle pokynů výrobce.

Bezpečnostní upozornění



2-2. Práce

- Před zahájením práce na systémech obsahujících hořlavé chladivo jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření 2-2 až 2-8.
 - Práce se provádějí řízeným postupem, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů během práce.
 - Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti jsou poučeni a kontrolováni s ohledem na povahu prováděné práce.
 - Nepoužívejte ve stísněných prostorech. Vždy buďte dostatečně vzdáleni od zdroje, nejméně 2 metry bezpečné vzdálenosti, nebo v zóně volného prostoru o poloměru nejméně 2 metry.
 - Používejte vhodné ochranné prostředky, včetně ochrany dýchacích orgánů podle toho, jak vyžadují konkrétní podmínky.
 - Uchovávejte mimo všechny zdroje zapálení a horké kovové povrchy.
-



2-3. Kontrola přítomnosti chladiv

- Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby byl technik varován na potenciálně hořlavé ovzduší.
 - Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřivé, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
 - V případě úniku/rozlití okamžitě odvětrávejte plochu a udržujte se proti větru a daleko od úniku/rozlití.
 - V případě úniku/rozlití informujte osoby po větru úniku/rozlití a izolujte nebezpečnou oblast a udržujte nepovolané osoby stranou.
-



2-4. Přítomnost hasicího přístroje

- Pokud se má provádět jakákoli práce na horkém povrchu s chladicím zařízením nebo s příslušnými díly, musí být k dispozici vhodná hasicí zařízení.
 - Nechte suchý práškový nebo CO₂ hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.
-



2-5. Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba, která provádí práci na chladicím systému, která zahrnuje odkrytí jakéhokoli potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoli zdroje vznícení takovým způsobem, že může vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Během práce se nesmí kouřit.
- Veškeré zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, při kterých může do okolního prostředí unikat hořlavé chladivo.
- Před zahájením prací je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí spojeném s hořlavými látkami nebo nebezpečí vznícení.
- Musí být rozmístěny tabulky „Zákaz kouření“.



2-6. Větráný prostor

- Ujistěte se, že je oblast otevřená nebo že je dostatečně větrána před vniknutím do systému nebo prováděním jakýchkoli prací za horka.
- Míra ventilace musí pokračovat v průběhu doby, kdy je práce prováděna.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoli uvolněné chladivo a přednostně ho odvést do atmosféry.



2-7. Kontroly chladicího zařízení

- Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- V zařízení používajících hořlavé chladiva provádějte následující kontroly.
 - Skutečná náplň chladicího média v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
 - Ventilační zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány.
 - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladiva.
 - Označení zařízení musí být i nadále viditelné a čitelné. Označení a tabulky, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
 - Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou neodmyslitelně odolné vůči korozi nebo jsou řádně chráněny proti korozi.

Bezpečnostní upozornění



2-8. Kontroly elektrických prostředků

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí.
- Počáteční kontroly bezpečnosti zahrnují, nikoli však výlučně, následující:
 - Kondenzátory jsou vybíjeny: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker.
 - Při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou odkryty žádné elektrické součástky a elektrické vedení pod napětím.
 - Elektrická vodivost uzemnění.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud se porucha nedá okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení.
- Vlastník zařízení musí být informován nebo ohlášen, aby byly všechny strany nadále informovány.



3. Opravy utěsněných komponent

- Při opravách utěsněných dílů musí být veškeré elektrické spotřebiče odpojeny od zařízení, které byly zpracovány, před odstraněním utěsněných krytů apod.
 - Pokud je naprosto nezbytné mít k dispozici elektrické napájecí zařízení během údržby, musí být v nejkritičtějším bodě umístěna trvalá provozní forma detekce úniků upozorňující na potenciálně nebezpečnou situaci.
 - Zvláštní pozornost musí být věnována následujícím skutečnostem, aby se zajistilo, že při práci na elektrických součástech není pouzdro změněno tak, aby byla ovlivněna úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nejsou vyrobeny podle originální specifikace, poškození těsnění, nesprávná montáž kabelových svazků atd.
 - Ujistěte se, že je přístroj bezpečně připevněn.
 - Zajistěte, aby těsnění nebo těsnící materiály nebyly degradovány tak, aby již nepůsobily za účelem zabránění pronikání hořlavých atmosfér.
 - Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.
- POZNÁMKA:** Použití silikonového těsnícího prostředku může znemožnit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků.
- Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před prováděním prací izolovány.



4. Opravy jiskrově bezpečných součástí

- Nepoužívejte žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže na okruhu, aniž byste se ujistili, že to nepřekročí povolené napětí a proud povolený pro použité zařízení.
- Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy, na kterých lze pracovat v přítomnosti hořlavé atmosféry.
- Zkušební zařízení musí mít správné jmenovité zatížení.
- Vyměňujte součásti pouze díly specifikovanými výrobcem. Nespecifikované části výrobce mohou způsobit vznícení chladiva v atmosféře v případě netěsnosti.



5. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda není kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům životního prostředí.
- Kontrola rovněž musí zohlednit účinky stárnutí nebo kontinuální vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.



6. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nesmějí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva použity potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí být používán halogenidový hořák (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).



7. Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny systémy chladiva

- Během používání detekčního zařízení s citlivostí 5 gramů chladicího prostředku nebo lépe pod tlakem nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku ($> 1,04$ MPa, max. 4,15 MPa), například univerzálního detektoru, se nesmí objevit žádné netěsnosti.
- Elektronické detektory úniku mohou být použity k detekci hořlavých chladiv, ale citlivost nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostředí bez chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zapálení a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsnosti se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a příslušné procento plynu (maximálně 25 %) je ověřeno.
- Tekutiny pro detekci úniku jsou také vhodné pro použití s většinou chladiv, například bublinovou metodou a látkami pro fluorescenční metody. Je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné trubky.
- Při podezření na únik je třeba všechny otevřené plameny odstranit/zhasnout.
- Pokud dojde k úniku chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladiče z tohoto systému odebráno nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému, který je vzdálený od netěsnosti. Při odstraňování chladiva je nutno dodržet bezpečnostní opatření č. 8.

Bezpečnostní upozornění



8. Odstranění a evakuace

- Při otvírání okruhu chladiva pro opravy – nebo pro jiný účel – použijte konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Dodržujte následující postup: vyjměte chladivo -> vyčistěte obvod inertním plynem -> vyprázdněte -> propláchněte inertním plynem -> otevřete okruh řezáním nebo pájením.
- Náplň chladiva musí být zachycena do správných láhví.
- Systém musí být vyčištěn pomocí OFN, aby byl spotřebič bezpečný.
- Tento proces může být potřeba opakovat několikrát.
- Pro tento úkol nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.
- Vyprázdnění musí být provedeno narušením vakua v systému OFN a pokračováním plnění až do dosažení pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry a nakonec odčerpáním do vakua.
- Tento postup se musí opakovat, dokud v systému není žádné chladivo.
- Při použití konečné náplně OFN musí být systém odváděn do atmosférického tlaku, aby bylo možné provádět práci.
- Tato činnost je naprosto zásadní, pokud se má provádět pájení na potrubí.
- Ujistěte se, že výstup pro vývěvy není blízko potenciálních zdrojů vznícení a že je k dispozici větrání.

OFN = dusík bez kyslíku, typ inertního plynu.



9. Postupy plnění

- Kromě postupů konvenčního plnění musí být dodržovány následující požadavky.
 - Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv.
 - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
 - Láhve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
 - Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladivem.
 - Po dokončení plnění systém označte (pokud již není).
 - Musí se dbát na to, aby chladicí systém nebyl přeplněn.
- Před doplňováním systému musí být provedena tlaková zkouška s OFN (viz bod 7).
- Systém musí být testován těsně po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
- Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním pracoviště.
- Při plnění a vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.



10. Odstavování z provozu

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučuje se správná praxe, aby všechny chladicí kapaliny byly bezpečně odstraněny.
- Před prováděním činnosti se odebere vzorek oleje a chladiva v případě, že je třeba před opětovným použitím zpětně získaného chladiva provést analýzu.
- Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.
 - a) Seznamte se s přístrojem a jeho provozem.
 - b) Elektricky izolujte systém.
 - c) Před zahájením postupu zajistěte, aby:
 - v případě potřeby bylo k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s láhvemi chladiva;
 - veškeré osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a používají se správně;
 - proces obnovy je vždy kontrolován kompetentní osobou;
 - zařízení pro obnovu a láhve vyhovují příslušným normám.
 - d) Pokud je to možné, systém chladiva odčerpejte.
 - e) Pokud není podtlak možný, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.
 - f) Ujistěte se, že je láhev umístěna na váhy před provedením obnovy.
 - g) Spusťte zařízení pro obnovu a postupujte podle pokynů.



- h) Nepřepíňujte láhve. (Více než 80 % objemu kapalné náplně.)
 - i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.
 - j) Když byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že láhve a zařízení jsou okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.
 - k) Odebrané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.
- Při plnění nebo vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/ vypuštěním.



11. Značení

- Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo odstraněno z provozu a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být datovaný a podepsaný.
- Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.



12. Odstraňování

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už pro servis nebo vyřazení z provozu, je doporučenou správnou praxí, aby byly všechna chladiva bezpečně odstraněna.
- Při přemísťování chladiva do láhví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné láhve pro rekuperaci chladicího média.
- Ujistěte se, že je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové náplně systému.
- Všechny láhve, které mají být použity, jsou určeny pro recyklovaná chladiva a jsou označena pro toto chladivo (tj. speciální láhve pro zpětné získávání chladiva).
- Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Obnovované láhve jsou vyprázdněny a pokud je to možné, ochlazují se před odběrem.
- Používané zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici a musí být vhodné pro odběr hořlavých chladiv.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplně s těsnicími spojkami a v dobrém stavu.
- Před použitím zařízení na odběr zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, zda je řádně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě uvolnění chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.

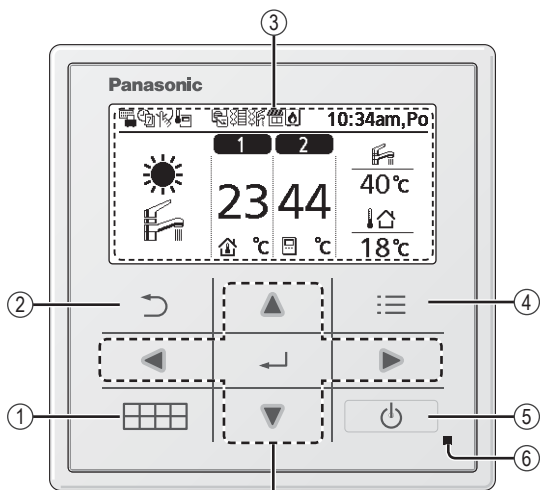


- Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační láhvi a musí být poskytnuto příslušné oznámení o předání odpadu.
- Nemíchejte chladiva v odběrných jednotkách a zejména ne v láhvích.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo oleje kompresoru, ujistěte se, že byly vyprázdněny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva.
- Proces musí být proveden před vrácením kompresoru dodavateli.
- Pro urychlení tohoto procesu se může používat pouze elektrický ohřev na těle kompresoru.
- Vypouštění oleje ze systému se musí provádět bezpečně.

Tlačítka a displej dálkového ovladače

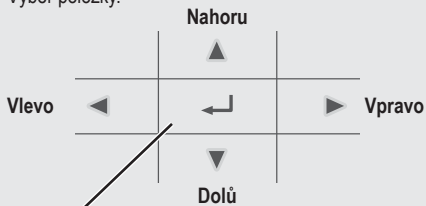
Tlačítka / indikátor

- ① **Tlačítko Rychlá nabídka**
(Více podrobností uvádí samostatný Průvodce rychlou nabídkou.)
- ② **Tlačítko Zpět**
Návrat na předchozí obrazovku
- ③ **LCD displej**
- ④ **Tlačítko Hlavní nabídka**
K nastavení funkcí
- ⑤ **Tlačítko ZAP/VYP**
Zapnutí/vypnutí
- ⑥ **Provozní indikátor**
Za provozu svítí, při alarmu bliká.



Kurzorová tlačítka

Výběr položky.

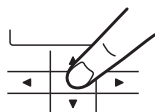


Vstup

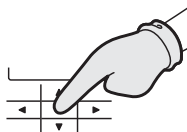
Potvrzení vybrané volby.



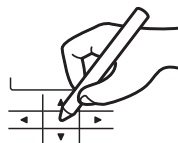
Stiskněte střed



Ne v rukavicích



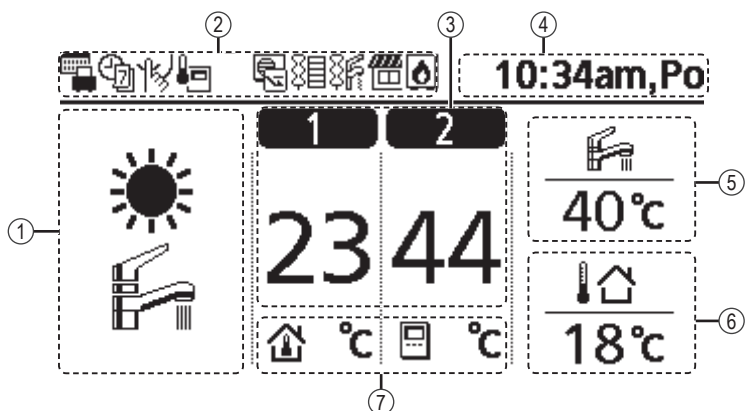
Ne perem



CZ

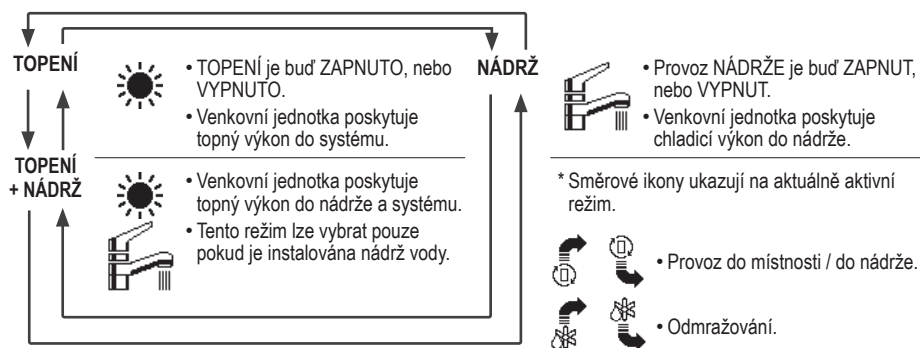
Bezpečnostní upozornění / Tlačítka a displej dálkového ovladače

Tlačítka a displej dálkového ovladače



Displej

① Výběr režimu



② Provozní ikony

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.



Stav provozu o dovolené



Stav ovládání týdenním časovačem



Stav tichého provozu



Zóna: Pokojový termostat
→ Stav vnitřního čidla



SG ready



Stav pokojového ohřívače



Stav ohřívače nádrže



Solární stav



Bivalentní stav
(Kotel)

③ Teploty jednotlivých zón

④ Čas a den

⑤ Teplota nádrže vody

⑥ Venkovní teplota

⑦ Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty



Teplota vody

→Kompenzační křivka



Pokojevý termostat

→Externí



Teplota vody

→Konstantní křivka



Pokojevý termostat

→Interní



Pouze bazén



Pokojevý termistor

Zahájení instalace

Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.

Při prvním zapnutí napájení se automaticky zobrazí obrazovka nastavení. Může být rovněž nastavené z osobního nastavení v nabídce.

Výběr jazyka

Počkejte na inicializaci displeje.

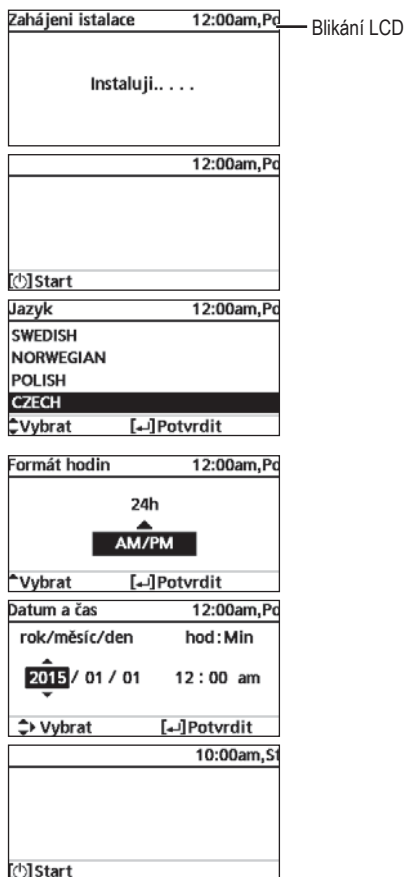
Po skončení inicializace obrazovka obnoví se normální zobrazení.

Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.

- ① Pomocí ▼ a ▲ rolujte na požadovaný jazyk.
- ② Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.

Nastavení hodin

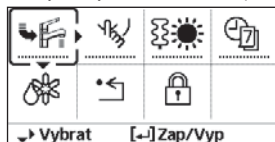
- ① Pomocí ▼ a ▲ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).
- ② Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.
- ③ Pomocí ▼ a ▲ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přesuňte pomocí ▶ a stiskněte ↵ pro potvrzení.)
- ④ Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.



Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.

① Stiskem  zobrazíte rychlou nabídku.



 Vynutit TUV

 Tichý režim

 Nucený ohřev

 Týdenní časovač

 Vynutit odmražení

 Reset chyb

 Zámek R/C

② Pomocí     vyberte nabídku.

③ Rychlá nabídka se vyvolá/skryje stiskem .

Nabídky Pro uživatele

Vyberte nabídky a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte. Všechna počáteční nastavení musí provést autorizovaný prodejce nebo specialista. Doporučujeme, aby také změny počátečních nastavení provedl autorizovaný prodejce nebo specialista.










- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
- Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
- Před nastavováním se ujistěte, že je symbol provozu VYPNUTÝ.
- Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat. Poradte se s autorizovaným prodejcem.







Zobrazení <Hlavní nabídka>: 

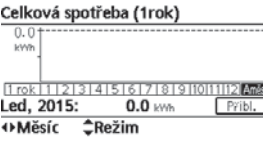




Výběr nabídky:    

Potvrzení vybraného obsahu: 



Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení																												
1 Nastavení funkcí																														
1.1 > Týdenní časovač																														
Po nastavení týdenního časovače může uživatel vybírat z rychlé nabídky. Nastavení 6 vzorů provozu na denní bázi. <ul style="list-style-type: none"> • Vypnuto, je-li zapnuto nucený ohřev. 	Nastavení časovače Vyberte den v týdnu a nastavte vzory (Čas / Provoz ZAP/VYP / Režim)	Týdenní časovač 10:34am,Po <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ne</th> <th>Po</th> <th>Út</th> <th>St</th> <th>Čt</th> <th>Pá</th> <th>So</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. 8:00am Zap.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm Zap.</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm Zap.</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> ↔Den ↘Konfig. [↔]Upravit	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	1. 8:00am Zap.						40°C	2. 12:00pm Zap.		24/28°C				40°C	3. 1:00pm Zap.		12/10°C				
	Ne		Po	Út	St	Čt	Pá	So																						
1. 8:00am Zap.						40°C																								
2. 12:00pm Zap.		24/28°C				40°C																								
3. 1:00pm Zap.		12/10°C																												
	Kopírování časovače Vyberte den v týdnu																													

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení												
1.2 > Prázdninový časovač														
<p>V zájmu úspory energie lze nastavit VYPNUTÍ systému o dovolené nebo snížení nastavené teploty.</p>	Vyp													
	<p>> Zap.</p> <p style="text-align: center;">Začátek a konec prázdnin. Datum a čas</p> <p style="text-align: center;">VYPNUTÍ nebo snížení nastavené teploty</p>	<p>Prázdniny: Konec 10:34am, Po</p> <p>rok/měsíc/den hod : Min</p> <p style="text-align: center;">2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p style="text-align: center;">↔ Vybrat [-] Potvrdit</p>												
<ul style="list-style-type: none"> • Při aktivaci režimu prázdnin může být dočasně vypnut týdenní časovač, jeho funkce se ale po deaktivaci režimu prázdnin obnoví. 														
1.3 > Časovač tichého rež.														
<p>Aktivace tichého provozu v nastavené době. Lze nastavit 6 vzorů. Úroveň 0 znamená, že je režim vypnut.</p>	Čas aktivace Tichého režimu: Datum a čas	<p>Tichý režim 10:34am, Po</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Konfig.</th> <th>Čas</th> <th>Úrov.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="background-color: #333; color: white;">1</td> <td style="background-color: #333; color: white;">8:00 am</td> <td style="background-color: #333; color: white;">0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00 pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00 pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">↙ Vybrat [-] Upravit</p>	Konfig.	Čas	Úrov.	1	8:00 am	0	2	5:00 pm	1	3	11:00 pm	3
	Konfig.		Čas	Úrov.										
1	8:00 am	0												
2	5:00 pm	1												
3	11:00 pm	3												
	Úroveň tichosti: 0 až 3													
1.4 > Top.spir.jednotky														
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ pokojového ohříváče.	Vyp													
1.5 > Top.spirála nádrže														
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ ohříváče nádrže.	Vyp													
1.6 > Sterilizace														
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ automatické sterilizace.	Zap.													
<ul style="list-style-type: none"> • Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše. • Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů. 														
1.7 > Režim TUV (Teplá Užitková Voda)														
<p>K nastavení režimu TUV na standardní nebo inteligentní.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Standardní režim má kratší dobu ohřátí nádrže TUV. Inteligentní režim naproti tomu potřebuje k ohřevu delší dobu Čas TUV s nižší spotřebou energie. 	Standardní													
	<p>Pro nastavení senzoru nádrže na horní nebo středový.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Výběr senzoru nádrže nahoře zpomalí začátek varu nádrže a sníží spotřebu energie. Změňte prosím tento výběr na „Uprostřed“, když je množství horké vody nedostatečné. 	Nahoře												

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
2 Kontrola systému		
2.1 > Monitor. energie		
Graf historie spotřeby energie, výroby.	Graf historie Vybrat a načíst	Celková spotřeba (1rok) 
<ul style="list-style-type: none"> U historických průběhů lze nastavit časové období 1 den/1 týden/1 rok. Je možné získat zpět (kWh) z celkové spotřeby energie. Celková spotřeba energie představuje odhadovanou hodnotu založenou na napětí AC 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným měřicím zařízením. 		
2.2 > Systémové informace		
Zobrazuje všechny systémové informace v každé oblasti.	Skutečné systémové informace o 10 položkách: Vstupní / Výstupní / Zóna 1 / Zóna 2 / Nádrž / Vyrov. nádrž / Solární / Bazén / Frekvence COMP / Průtok čerpadla Vybrat a načíst	Systémové informace 10:34am,Po 1. Vstupní : 0 °C 2. Výstupní : 0 °C 3. Zóna 1 : 0 °C 4. Zóna 2 : 0 °C ↙Strana
2.3 > Historie chyb		
<ul style="list-style-type: none"> Chybové kódy uvádí část Řešení potíží. Nejnovější chybový kód se zobrazí úplně nahoře. 	Vybrat a načíst	Historie chyb 10:34am,Po 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←]Vymazat historii
2.4 > Kompresor		
Zobrazení výkonnosti kompresoru.	Vybrat a načíst	Kompresor 10:34am,Po 1. Aktuál. frekvence : 0 Hz 2. Čítač (Zap-Vyp) : 0 3. Cel. doba provozu : 0 h [↩]Zpět
2.5 > Topná spir.		
Celková doba provozu záložního ohříváče/ohříváče nádrže.	Vybrat a načíst	Topná spir. 10:34am,Po Cel. doba provozu  : 0h  : 0h [↩]Zpět
3 Osobní nastavení		
3.1 > Dotykový signál		
ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ zvuků při ovládání.	Zap.	
3.2 > LCD contrast		
Nastavení kontrastu displeje.	3	LCD contrast 10:34am,Po Měně  Více ↔Vybrat [←]Potvrdit

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
3.3 > Podsvícení		
Nastavuje dobu podsvícení obrazovky.	1 min	Podsvícení 10:34am,Po Vyp 5 min 15 sekund 10 min 1 min ^ Vybrat [-]Potvrdit
3.4 > Intenzita podsvícení		
Nastavuje jas podsvícení obrazovky.	4	Intenzita podsvícení 10:34am,Po Tmavý Jasný ◀ [Progress bar] ▶ ◀ Vybrat [-]Potvrdit
3.5 > Formát hodin		
Nastavení formátu zobrazení času.	24h	Formát hodin 10:34am,Po 24h AM/PM ▼ Vybrat [-]Potvrdit
3.6 > Datum a čas		
Nastavení přesného času a data.	rok / měsíc / den / hod / Min	Datum a čas 10:34am,Po rok/měsíc/den hod : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Vybrat [-]Potvrdit
3.7 > Jazyk		
Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky. • Pro řečtinu viz verze v angličtině.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Jazyk 10:34am,Po SWEDISH NORWEGIAN POLISH CZECH ↕ Vybrat [-]Potvrdit
3.8 > Heslo pro odemknutí		
4místné heslo chráníci všechna nastavení.	0000	Heslo pro odemknutí 10:34am,Po 0000 ↕ Vybrat [-]Potvrdit
4 Servisní kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Nastavte telefonní číslo instalačního technika.	Vybrat a načíst	Servisní nastavení 10:34am,Po Kontakt 1 Jméno : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ▼ Vybrat

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5 Instalační nastavení > Nastavení systému		
5.1 > Volitelné připojení řídicí desky		
Připojení vnějšího plošného spoje potřebného k servisu.	Ne	Ano ▲ Ne
<ul style="list-style-type: none"> • Při připojení vnějšího plošného spoje bude systém rozšířen o následující funkce: <ol style="list-style-type: none"> ① Připojení vyrovnávací nádrže a ovládání její funkce a teploty. ② Ovládání 2 zón (včetně bazénu a funkce ohřevu vody v něm). ③ Solární funkce (solární termální panely připojené buď k zásobníku TUV (teplá užitková voda) nebo k vyrovnávací nádrži). <ul style="list-style-type: none"> • TUV neplatí pro *modely WH-ADC. ④ Externí vypínač kompresoru. ⑤ Ext. chybové hlášení. ⑥ SG ready řízení. 		
5.2 > Zóna a čidlo		
Výběr čidel a nastavení 1zónového nebo 2zónového systému.	Zóna • Po nastavení 1zónového nebo 2zónového systému pokračujte výběrem místnosti nebo bazénu. • Pokud vyberete bazén, musíte vybrat teplotu ΔT v rozsahu 0 °C až 10 °C.	Zóna a čidlo 10:34am, Po Zóna Systém zóna 1 Systém zóna 2 ▼Vybrat [-]Potvrdit
	Čidlo * U pokojového termostatu je další volba vnějšího nebo vnitřního.	Zóna a čidlo 10:34am, Po Čidlo Teplota vody Pokojový termostat Pokojový termostat ▼Vybrat [-]Potvrdit
5.3 > Výkon top.spir.		
Snížení výkonu ohřívače, pokud není potřeba.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Možnosti v kW závisejí na modelu.		Výkon top.spir. 10:34am, Po 3 kW [-]Potvrdit
5.4 > Proti zamrznutí		
Aktivace nebo deaktivace ochrany proti zamrznutí vody při VYPNUTÍ systému.	Ano	Ano ▼ Ne
5.5 > DHW kapacita		
Pro výběr kapacity topení na variabilní nebo standardní. Variabilní kapacita ohřívá nádrž rychlým režimem a udržuje teplotu v nádrži účinným režimem. Zatímco standardní kapacita ohřívá nádrž jmenovitou kapacitou ohřevu.	Proměnlivé	Proměnlivé ▼ Standardní

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.6 > Připojení vyrovnávací nádrže		
<p>Pokud chcete k systému připojit nádrž, vyberte ANO a nastavte teplotu ΔT.</p> <ul style="list-style-type: none"> Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje. Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí. 	Ne	<p style="text-align: right;">Ano ▲ Ne</p>
	> Ano	
	5 °C	<p>Nastavte teplotu ΔT ve vyrovnávací nádrži</p> <p>Vyrov. nádrž 10:34am,Po ΔT pro vyrovn. nádrž Rozsah: (0°C-10°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>
5.7 > Top.spirála nádrže		
<p>Nastavte prodlevu ZAPNUTÍ vnitřní topné spirály nádrže po uvedení tepelného čerpadla do chodu.</p> <p>* Ohřivač se ZAPNE pouze v případě, že je „zapnutý“ záložní ohřivač a topná spirála nádrže je ve stavu „ZAPNUTO“.</p>	Interní	<p>Top.spirála nádrže 10:34am,Po Interní</p> <p>[-]Potvrdit</p>
	1:30	<p>Top.spirála nádrže 10:34am,Po Top.spirála nádrže: Čas zap. Rozsah: (0:20-3:00) Postup: $\pm 0:05$ 1:30</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>
5.8 > Bivalentní připojení		
Pro povolení nebo zakázání bivalentního připojení.	Ne	<p style="text-align: right;">Ano ▲ Ne</p>
> Ano		
<p>Pro výběr buď automatického vzoru regulace nebo vzoru regulace připraveno na vstup signálu.</p> <p>* Tato volba se zobrazí pouze, když je volitelné připojení PCB nastaveno na Ano.</p>	Auto	<p style="text-align: center;">Auto ▼ SG ready</p>

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<p>Volba bivalentního zapojení umožňující dodatečný zdroj tepla např. kotel k ohřevu vyrovnávací nádrže a nádrže teplé užitkové vody v situaci, kdy při nízké venkovní teplotě nedostačuje výkon tepelného čerpadla. Bivalentní funkci lze nastavit buď ve střídavém režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují střídavě), nebo v paralelním režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují současně) nebo v pokročilém paralelním režimu (tepelné čerpadlo pracuje a kotel zapíná kvůli vyrovnávací nádrži nebo teplé užitkové vodě v závislosti na možnostech nastavení modelu řízení).</p>	> Ano > Auto	
	-5 °C	<p>Nastavte venkovní teplotu, při níž se má aktivovat bivalentní připojení.</p>
	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Zapnout: Venkovní teplota. Rozsah: (-15°C - 35°C) Postup: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-5 °C</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>	
	Ano > Po výběru venkovní teploty	
	Vzor řízení	
	<p>Alternativní / Paralelní / Pokročilé paralelní</p>	
	<p>• Pokud chcete nádrže využít bivalentně, nastavte pokročilé paralelní řízení.</p>	
	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Vzor řízení Alternativní Paralelní Pokročilé paralelní</p> <p>^Vybrat [-]Potvrdit</p>	
	Vzor řízení > Alternativní	
	Vyp	<p>Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení.</p>
<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Externí čerpadlo Zap. Vyp</p> <p>^Vybrat [-]Potvrdit</p>		
Vzor řízení > Pokročilé paralelní		
Topení	Výběr nádrže	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Pokročilé paralelní Topení TUV</p> <p>↓Vybrat [-]Potvrdit</p>
<p>• „Topení“ znamená vyrovnávací nádrž a „TUV“ znamená nádrž TUV.</p>		
Vzor řízení > Pokročilé paralelní > Topení > Ano		
<p>• Vyrovnávací nádrž se aktivuje až po nastavení „Ano“.</p>		
<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Pokročilé paralelní: Topení Ano Ne</p> <p>↓Vybrat [-]Potvrdit</p>		
-8 °C	<p>Nastavte prahovou teplotu pro spuštění bivalentního tepelného zdroje.</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Začít. top.: Cílová teplota Rozsah: (-10°C - 0°C) Postup: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-8 °C</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>
0:30	<p>Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Začít. top.: Zpoždění Rozsah: (0:00 - 1:30) Postup: ±0:05</p> <p style="text-align: right;">0:30</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>
-2 °C	<p>Nastavte prahovou teplotu pro zastavení bivalentního tepelného zdroje.</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Konec top.: Cílová teplota Rozsah: (-10°C - 0°C) Postup: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-2 °C</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení																		
<p>Ovládání vstupu připraveného na SG pro dvojitý systém provedte podle níže popsané vstupní podmínky.</p> <table border="1" data-bbox="120 743 378 935"> <thead> <tr> <th colspan="2">SG signál</th> <th>Provozní vzor</th> </tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th> <th>Vcc-bit2</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Otevřít</td> <td>Otevřít</td> <td>Čerpadlo topení VYP, kotel VYP</td> </tr> <tr> <td>Krátký</td> <td>Otevřít</td> <td>Čerpadlo topení ZAP, kotel VYP</td> </tr> <tr> <td>Otevřít</td> <td>Krátký</td> <td>Čerpadlo topení VYP, kotel ZAP</td> </tr> <tr> <td>Krátký</td> <td>Krátký</td> <td>Čerpadlo topení ZAP, kotel ZAP</td> </tr> </tbody> </table>	SG signál		Provozní vzor	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Otevřít	Otevřít	Čerpadlo topení VYP, kotel VYP	Krátký	Otevřít	Čerpadlo topení ZAP, kotel VYP	Otevřít	Krátký	Čerpadlo topení VYP, kotel ZAP	Krátký	Krátký	Čerpadlo topení ZAP, kotel ZAP	<p>0:30</p> <p>Doba prodlevy do vypnutí bivalentního tepelného zdroje (V hodinách a minutách).</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Konec top.: Zpoždění Rozsah: (0:00-1:30) Postup: ±0:05</p> <p style="text-align: center;">0:30</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>
	SG signál		Provozní vzor																	
	Vcc-bit1	Vcc-bit2																		
Otevřít	Otevřít	Čerpadlo topení VYP, kotel VYP																		
Krátký	Otevřít	Čerpadlo topení ZAP, kotel VYP																		
Otevřít	Krátký	Čerpadlo topení VYP, kotel ZAP																		
Krátký	Krátký	Čerpadlo topení ZAP, kotel ZAP																		
<p>Vzor řízení > Pokročilé paralelní > TUV > Ano</p>	<p>• Nádrž TUV se aktivuje až po nastavení „Ano“.</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Pokročilé paralelní: TUV</p> <p style="text-align: center;">Ano Ne</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>																		
<p>0:30</p> <p>Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po TUV: Zpoždění Rozsah: (0:30-1:30) Postup: ±0:05</p> <p style="text-align: center;">0:30</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>																			
<p>> Ano > SG ready</p>	<p>Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojitě připojení.</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am, Po Externí čerpadlo</p> <p style="text-align: center;">Zap. Vyp</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>																		
<p>5.9 > Externí vypínač</p>		<p>Ne</p> <p style="text-align: center;">Ano Ne</p>																		
<p>5.10 > Solární připojení</p>	<p>Ne</p> <p style="text-align: center;">Ano Ne</p>																			
<ul style="list-style-type: none"> Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje. Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí. TUV neplatí pro *modely WH-ADC. 	<p>> Ano</p> <p>Vyrov. nádrž</p> <p>Výběr nádrže</p>	<p>Solární připojení 10:34am, Po</p> <p style="text-align: center;">Vyrov. nádrž Nádrž TUV</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>																		
	<p>> Ano > Po výběru nádrže</p>	<p>10 °C</p> <p>Nastavení ΔT pro ZAPNUTÍ</p>	<p>Solární připojení 10:34am, Po Zapnout ΔT Rozsah: (6°C-15°C) Postup: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">10 °C</p> <p>↕Vybrat [-]Potvrdit</p>																	

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení																		
		<p>> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ</p> <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">5 °C</td> <td>Nastavení ΔT VYPNUTÍ</td> <td> Solární připojení 10:34am,Po Vypnout ΔT Rozsah: (2°C-9°C) Postup: ±1°C 5 °C </td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;"> ↕Vybrat [-]Potvrdit </td> </tr> </table> <p>> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ > ΔT pro VYPNUTÍ</p> <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">5 °C</td> <td>Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí</td> <td> Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20°C-10°C) Postup: ±1°C 5 °C </td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;"> ↕Vybrat [-]Potvrdit </td> </tr> </table> <p>> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ > ΔT pro VYPNUTÍ > Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutí</p> <table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">80 °C</td> <td>Nastavení horní meze</td> <td> Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70°C-90°C) Postup: ±5°C 80 °C </td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;"> ↕Vybrat [-]Potvrdit </td> </tr> </table>	5 °C	Nastavení ΔT VYPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Vypnout ΔT Rozsah: (2°C-9°C) Postup: ±1°C 5 °C	↕Vybrat [-]Potvrdit			5 °C	Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí	Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20°C-10°C) Postup: ±1°C 5 °C	↕Vybrat [-]Potvrdit			80 °C	Nastavení horní meze	Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70°C-90°C) Postup: ±5°C 80 °C	↕Vybrat [-]Potvrdit		
5 °C	Nastavení ΔT VYPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Vypnout ΔT Rozsah: (2°C-9°C) Postup: ±1°C 5 °C																		
↕Vybrat [-]Potvrdit																				
5 °C	Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí	Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20°C-10°C) Postup: ±1°C 5 °C																		
↕Vybrat [-]Potvrdit																				
80 °C	Nastavení horní meze	Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70°C-90°C) Postup: ±5°C 80 °C																		
↕Vybrat [-]Potvrdit																				
5.11	> Ext. chybové hlášení																			
	Ne	Ano Ne																		
5.12	> SG ready																			
	Ne	Ano Ne																		
		> Ano																		
	120 %	Kapacita (1) a (2) TUV (v %), teplo (v %) SG ready 10:34am,Po Kapacita [1-0]: TUV Rozsah: (50%-150%) Postup: ±5% 120 %																		
↕Vybrat [-]Potvrdit																				
5.13	> Externí vypínač kompresoru																			
	Ne	Ano Ne																		
5.14	> Oběhová kapalina																			
Nastavení, zda v systému obíhá voda nebo glykol.	Voda	Oběhová kapalina 10:34am,Po Voda Glykol																		
↕Vybrat [-]Potvrdit																				

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.15 > Nucený ohřev		
Zapnutí nuceného ohřevu ručně (výchozí nastavení) nebo automaticky.	Manuál	<p>Nucený ohřev 10:34am, Po</p> <p style="text-align: center;">Auto ▲ Manuál</p> <hr/> <p>◀ Vybrat [-] Potvrdit</p>
5.16 > Signál rozmrazování		
Pro zapnutí signálu odmrazování pro zastavení smyčky ventilátoru během odmrazování. (Pokud je signál odmrazování nastaven na ano, dvojitou funkci nebude možné používat)	Ne	<p style="text-align: center;">Ano ▲ Ne</p>
5.17 > Průtok čerpadla		
Pro nastavení ovládání proměnlivého průtoku čerpadla nebo ovládání pevného provozu čerpadla.	ΔT	<p style="text-align: center;">ΔT ▼ Max prov.</p>
5.18 > Vynutit TUV		
Chcete-li zapnout pouze režim nádrže pro zvýšení teploty nádrže ohřevem na základě vyžádání prioritního ohřevu z venkovní jednotky. * Za provozu nucené TUV přestane jednotka vzduch-vzduch zajišťovat provoz vytápění místnosti.	Manuál	<p style="text-align: center;">Auto ▲ Manuál</p>
5.19 > Odmrazování TUV		
Nechte systém odmrazit horkou vodou a ne jednotkou místnosti, aby byl zajištěn pohodlný provoz vytápění místnosti. * Venkovní definuje stav, kdy vstoupí do odmrazování TUV pouze v případě, že je voda horká.	Ano	<p style="text-align: center;">Ano ▼ Ne</p>

CZ

Nabídky

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti		
Přístup ke dvěma hlavním funkcím nebo režimům.	2 hlavní režimy Topení / Nádrž	<div style="text-align: right;">Nastavení činnosti 10:34am, Po</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Topení</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">Nádrž</div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↙Vybrat [↔]Potvrdit </div>
6.1 > Topení		
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí topení.	Tepl. vody pro zap. v rež. top. / Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. / ΔT pro zapnutí režimu topení / Topení ZAP/VYP	<div style="text-align: right;">Nastavení činnosti 10:34am, Po</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Topení</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Tepl. vody pro zap. v rež. top.</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">ΔT pro zapnutí režimu topení</div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↙Vybrat [↔]Potvrdit </div>
> Tepl. vody pro zap. v rež. top.		
Kompenzační křivka	Teploty ZAPNUTÍ topení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup.	<div style="text-align: right;">Nastavení činnosti 10:34am, Po</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Top. zap.: Tepl. vody</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Kompenzační křivka</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">Konstantní křivka</div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↙Vybrat [↔]Potvrdit </div>
> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Kompenzační křivka		
Osa X: -5 °C, 15 °C Osa Y: 55 °C, 35 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y).	<div style="text-align: right;">Top. zap.: Tepl. vody:Zóna1</div> <div style="text-align: center;"> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↙Vybrat [↔]Potvrdit </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah teplot: Osa X: -20 °C ~ 15 °C, osa Y: Viz níže • Rozsah teplot pro zadání na ose Y: CU-2WZ71YBE5 : 20 °C ~ 55 °C • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 		
> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Konstantní křivka		
35 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ topení	<div style="text-align: right;">Nastavení činnosti 10:34am, Po</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Top. zap.: Tepl. vody:Zóna2</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">Rozsah: (20°C-55°C)</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 2px;">Postup: ±1°C</div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> 35 °C </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↙Vybrat [↔]Potvrdit </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah Min. až Max. je podmíněn, takto: CU-2WZ71YBE5 : 20 °C ~ 55 °C • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 		

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.		
24 °C	Teplota pro VYPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. vyp.: Venkovní tepl. Rozsah: (5°C-35°C) Postup: ±1°C 24 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
> ΔT pro zapnutí režimu topení		
5 °C	Nastavte ΔT pro topení na ZAP. * Toto nastavení nebude k dispozici pro nastavení, když je průtok čerpadla nastaven na max. zatížení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: ΔT Rozsah: (1°C-15°C) Postup: ±1°C 5 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Topení ZAP/VYP		
> Topení ZAP/VYP > Venk. teplota pro zap.zálož.spir.		
0 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ ohřívače	Nastavení činnosti 10:34am,Po Zál.spir.zap.: Venkovní tepl. Rozsah: (-20°C-15°C) Postup: ±1°C 0 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Topení ZAP/VYP > Doba zpoždění pro ZAPNUTÍ topení		
0:30 min	Doba zpoždění pro zapnutí topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Zál.spir.zap.: Zpoždění Rozsah: (0:10-1:00) Postup: ±0:10 0:30 ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro ZAPNUTÍ topení		
-4 °C	Nastavení teploty vody pro zapnutí z nastavené teploty vody.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Zál.spir.zap.: ΔT cílové tepl. Rozsah: (-10°C--2°C) Postup: ±1°C -4 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro VYPNUTÍ topení		
-2 °C	Nastavení teploty vody pro vypnutí z nastavené teploty vody.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení VYP: ΔT cílové tepl. Rozsah: (-8°C-0°C) Postup: ±1°C -2 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení													
6.2 > Nádrž															
Nastavení funkcí pro nádrž.	Provoz. Čas podlah. Top. (max) / Provoz. čas ohřevu nádrže (max) / Teplota opět. ohřevu nádrže / Sterilizace	Nastavení činnosti 10:34am, Po Nádrž Provoz. Čas podlah. Top. (max) Provoz. čas ohřevu nádrže (max) Teplota opět. ohřevu nádrže ↕Vybrat [-]Potvrdit													
	• Displej zobrazuje 3 funkce najednou.														
	> Provoz. Čas podlah. Top. (max)														
	8:00	Max. doba zapnutí ohřivače vody kondenzátu (v hodinách a minutách) Nastavení činnosti 10:34am, Po Nádrž: Čas podlah. top. (max) Rozsah: (0:30-10:00) Postup: ±0:30 8:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit													
	> Provoz. čas ohřevu nádrže (max)														
	1:00	Max. doba dohřívání nádrže (v hodinách a minutách) Nastavení činnosti 10:34am, Po Nádrž: Čas ohřevu (max) Rozsah: (0:05-4:00) Postup: ±0:05 1:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit													
	> Teplota opět. ohřevu nádrže														
	-8 °C	Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži. Nastavení činnosti 10:34am, Po Nádrž: Teplota opět. ohřevu Rozsah: (-12°C--2°C) Postup: ±1°C -8 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit													
	> Sterilizace														
	Pondělí	Na 1 nebo více dnů v týdnu lze nastavit sterilizaci. Ne / Po / Út / St / Čt / Pá / So Nastavení činnosti 10:34am, Po Sterilizace: Den <table border="1" style="font-size: small;"> <tr><th>Ne</th><th>Po</th><th>Út</th><th>St</th><th>Čt</th><th>Pá</th><th>So</th></tr> <tr><td>-</td><td>✓</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr> </table> ↔Den ↕☑/☐ [-]Potvrdit	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	-	✓	-	-	-	-
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So									
-	✓	-	-	-	-	-									
> Sterilizace: Čas															
12:00	Čas ve vybraném dnu (dnech) v týdnu, kdy se nádrž sterilizuje 0:00 až 23:59 Nastavení činnosti 10:34am, Po Sterilizace: Čas 12:00 pm ↕Vybrat [-]Potvrdit														
> Sterilizace: Teplota varu															
65 °C	Nastavení teplot varu pro sterilizaci nádrže. Nastavení činnosti 10:34am, Po Sterilizace: Teplota varu Rozsah: (55°C-65°C) Postup: ±1°C 65 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit														

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Sterilizace: Prov. čas (max)	
0:10	Nastavení délky sterilizace (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Sterilizace: Prov. čas (max) Rozsah: (0:05-1:00) Postup: ±0:05 0:10 ↕Vybrat [-]Potvrdit
	> Vynutit TUV:Počát. tepl.	
35 °C	Nastavit automatickou teplotu aktivace nucené TUV	Nastavení činnosti 10:34am,Po Vynutit TUV:Počát. tepl. Rozsah: (25°C-40°C) Postup: ±1°C 35 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

7 Instalační nastavení > Servisní nastavení

7.1 > Max. otáčky oběh. čerpadla

Nastavení max. otáček čerpadla.	Nastavení průtoku, max. provozu a ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ čerpadla. Průtok: XX:X l/m Max prov.: 0x40 až 0xFE, Čerpadlo: Zap./Vyp./Odvzduš.	Servisní nastavení 10:34am,Po Průtok Max prov. Provoz 0.0 l/m 0xCE Odvzduš. ↕Vybrat
---------------------------------	---	---

7.2 > Vysouš. Podl

Vysoušení betonu (stěn, podlah atd.) na stavbě. Tuto nabídku nevyužívejte k žádným jiným účelům a nikdy jindy než při stavbě.	Úpravou nastavte teplotu vyschlého betonu. Zap./Upravit	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl Zap. Upravit ↕Vybrat [-]Potvrdit
	> Upravit	
Fáze: 1 Teplota: 25 °C	Teplota ohřevu pro vysoušení betonu. Vybte požadované fáze: 1 až 10, rozsah: 1 až 99	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: 1/10 Rozsah: (25°C-55°C) Postup: ±1°C 25 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
	> Zap.	
Potvrzení nastavených teplot vysoušení betonu, rozsah.		Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: Stav Fáze : 1/10 Požad. teplota vody : 25°C Skutečná tepl. vody :25°C/25°C [O]Vyp

CZ

Nabídky

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
7.3 > Servisní kontakt		
<p>Nastavení až 2 kontaktních čísel a jmen pro uživatele systému.</p>	<p>Jméno a telefonní číslo servisního technika.</p> <p style="margin-top: 20px;">Kontakt 1 / Kontakt 2</p>	<p>Servisní nastavení 10:34am, Po</p> <p>Servisní kontakt:</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Kontakt 1</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Kontakt 2</div> <hr/> <p>↵ Vybrat [-] Potvrdit</p>
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	<p>Kontaktní jméno a telefonní číslo.</p> <p style="margin-top: 20px;">Jméno / ikona telefonu</p>	<p>Servisní kontakt 10:34am, Po</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Jméno : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <hr/> <p>↵ Vybrat [-] Upravit</p>
<p>Zadejte jméno a číslo</p> <p style="margin-top: 20px;">Jméno kontaktu: písmena a až z. Číslo kontaktu: 1 až 9</p>	<p>Kontakt-1 </p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">ABC/abc 0-9/jiné</div> <p>ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Mez. </p> <p>STUVWXYZ abcdefgh Zpět </p> <p>jk mnopqr stuvwxyz Potvr </p> <hr/> <p>↵↶ Vybrat [-] Vstup</p> <p>Číslo: </p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-family: monospace;"> 1 2 3 (</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-family: monospace;"> 4 5 6) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-family: monospace;"> 7 8 9 - </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-family: monospace;"> * 0 # _ Zpět </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-family: monospace;"> Potvr </div> <hr/> <p>↵↶ Vybrat [-] Vstup</p>	

Pokyny pro čištění

K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

- Před čištěním odpojte přívod napájení.
- Nepoužívejte benzín, ředidlo a čisticí prášek.
- Používejte pouze mýdlo (\approx pH7) nebo neutrální detergent pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

Vnitřní jednotka

• Nestříkejte vodu přímo na jednotku. Jednotku pouze otřete měkkým suchým hadříkem.



Tlakoměr vody



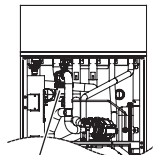
• Zabraňte nárazu do skla tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.



- Zkontrolujte, zda je tlak vody je v mezích 0,05 až 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Pokud je tlak vody vyšší, poraďte se s autorizovaným prodejcem.

Vodní filtr

- Vodní filtr čistíte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poradte se s autorizovaným prodejcem.
- Rovněž prosím odstraňte prach na magnetu.



Sada vodního filtru

Venkovní jednotka

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, ometejte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpaní vstupu a výstupu vzduchu.

Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

- Vodu v zásobníku užitkové vody je třeba vypustit.
- Odpojte přívod napájení.

Kdy systém nelze používat

Odpojte přívod napájení

a poté se poraďte s autorizovaným prodejcem, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

ÚDRŽBA

Uživatel

- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro plánovanou kontrolu se obraťte na autorizovaného prodejce.

Prodejce

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- U zásobníku užitkové vody je důležité pravidelně provádět servis sady vodního filtru.

CZ

Nabídky / Pokyny pro čištění

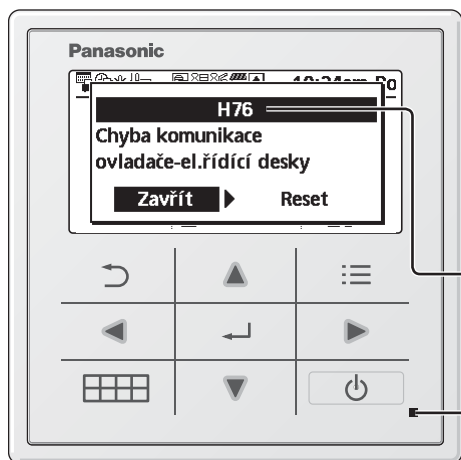
Řešení potíží

Následující příznaky neznamenaí závadu.

Příznak	Příčina
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chráící kompresor.
Voda/pára z venkovní jednotky.	• Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek.
Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení.	• Příčinou je odmražování tepelného výměníku.
Venkovní jednotka nefunguje.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah.
Systém se vypne.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 10 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník.
Systém se spouští jen obtížně.	• Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému. • Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle. • Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokovaný, například sněhem. • Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle.
Systém se nezahřeje okamžitě.	• Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená.
Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE.	• Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku vnitřní jednotky.
Systém se automaticky zapne i když není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač sterilizace.
Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut.	• Příčinou je aktivace odmražování při venkovní teplotě nižší než -10 °C.
Režim CHLAZENÍ není k dispozici.	• Systém je blokován, dostupný je pouze režim TOPENÍ.
Přerušovaný zvuk tryskajícího chladiva na venkovní jednotce.	• Je způsoben ovládáním přepínání průtoku chladiva během provozu rekuperace tepla.

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TEPLA nepracuje efektivně.	• Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil ohříváče/chladiče panelu. • Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.
Hlučný provoz.	• Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně. • Správně zavřete víko.
Systém správně nefunguje.	• Zásah/aktivace jističe.
Provozní LED nesvítí nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači.	• Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny.



Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě ◀▶ a ↻.

Číslo chyby

Bliká

Č. chyby	Vysvětlení
H12	Nesoulad kapacity
H15	Chyba čidla kompresoru
H20	Chyba oběhového čerpadla
H23	Chyba čidla chladičového okruhu
H27	Chyba servisního ventilu
H28	Chyba čidla solárního okruhu
H31	Chyba teplotního bazénového čidla
H36	Chyba čidla vyrovnávací nádrže
H38	Chyba neshody modelu
H41	Chyba vnitřní nebo záložní jednotky
H42	Ochrana nízkého tlaku
H43	Chyba čidla zóny 1
H44	Chyba čidla zóny 2
H51	Chyba čidla plynového potrubí
H53	Chyba čidla potrubí kapaliny
H62	Chyba průtoku vody
H63	Chyba čidla nízkého tlaku
H64	Chyba čidla vysokého tlaku
H65	Chyba cirkulace vody při odmrazování
H67	Chyba externího termistoru 1
H68	Chyba externího termistoru 2
H70	Abnormální ochrana přetížení záložního topení
H72	Abnormální hodnota snímače zásobníku
H74	Chyba komunikace el. řídicí desky
H75	Ochrana při nízké teplotě vody
H76	Chyba komunikace dálk. ovládaní - vnitřní jednotky
H90	Abnormální komunikace vnitřní/venkovní jednotky
H91	Abnormální ochrana přetížení topení zásobníku
H95	Chyba napětí připojení
H98	Venkovní ochrana před vysokým tlakem
H99	Vnitřní prevence před zamrznutím výměníku tepla

Č. chyby	Vysvětlení
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Zablokování motoru ventilátoru
F16	Celková proudová ochrana
F20	Ochrana před přetížením kompresoru
F22	Ochrana před přetížením tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Chyba chladičového okruhu
F25	Chyba cyklu chlazení/topení
F27	Chyba tlakového spínače
F29	Nízká teplota přehřátí
F30	Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody
F32	Vnitřní chyba termostatu
F33	Chyba zamrznutí záložní jednotky
F36	Chyba venkovního teplotního čidla
F37	Chyba teplotního čidla vstup vody
F40	Chyba venkovního teplotního čidla na výtlaku
F41	Chyba kompenzace účinníku
F42	Chyba čidla venkovního tepelného výměníku
F43	Chyba čidla venkovního odmrazování
F45	Chyba teplotního čidla vody na výstupu
F46	Odpojení proudového transformátoru
F48	Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku
F49	Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu
F95	Chyba vysokého tlaku chlazení

* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

Informace, když se připojí k síťovému adaptéru (volitelný díl příslušenství)



VAROVÁNÍ

Před použitím zkontrolujte bezpečnost v oblasti tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé a živá příroda.

Nesprávný provoz způsobený nedodržением pokynů může způsobit újmu a poškození.



Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)

- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)

- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte osobě z vnějšku před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.

Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažném zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.

- Nepoužívejte toto zařízení v případě, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.

- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.

- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a konzultujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

Před použitím si ověřte

• Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provozu zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji použití. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.

- Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.

- Provoz voda-vzduch se nezobrazí, pokud je obsluha nastavena vně objektu.

• Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.

• Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.

• Používejte podle smluvních „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.

• Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte síťový adaptér od zařízení.

Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti



Tyto symboly na produktu, obalu anebo v doprovodné dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací produktů přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a zabráníte potenciálnímu ohrožení lidského zdraví i životního prostředí, které by při nesprávné likvidaci mohlo hrozit.

Více informací o sběru a recyklaci použitých produktů vám poskytne místní úřad, provozovatel systému odvozu odpadu nebo prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může být pokutována ve shodě s národní legislativou.







Pro jiné než soukromé uživatele v EU a v některých jiných evropských zemích

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]

Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.

 VAROVÁNÍ	<p>Tento symbol znamená, že zařízení používá hořlavé chladicí médium. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k jeho vznícení.</p>		<p>Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.</p>
	<p>Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačních pokynů.</p>		<p>Tento symbol znamená, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze a/nebo v instalačních pokynech.</p>